



AC 3 / 31

Design and Quality
IKEA of Sweden© Inter IKEA Systems B.V. 2008
IE-05-05-05-Afghanistan
Made in Germany

EN 14011

2006



ENGLISH

How to look after your new flooring:
Vacuum clean or use a damp, well-wringed floor mop; never use a sponge or a cleaning agent for laminate flooring. For stubborn stains, use acetone. Do not use detergents or floorcare products that contain wax, oil or floor polish. Wipe away any damp spots at once. It is advisable to use a doormat to protect the entrance to the rooms that otherwise tend to become heavily soiled. Minor damage can easily be repaired with the help of a proprietary repair paste (available from most floor specialists).
For further information, please contact your nearest IKEA store.

DEUTSCH

Pflege des Bodens

Staubsaugen oder einen feuchten, gut ausgewrungenen Mopp benutzen. Zur normalen Reinigung Reinigungsmitel für Laminatböden benutzen. Schwierige Flecken mit Aceton entfernen. Keine Reinigungsmittel oder Pflegemittel verwenden, die Wachs, Öl oder Poliermittel enthalten. Kleine Schäden lassen sich mit Reparaturpasta ausgleichen (erhältlich im Fachhandel).

Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

FRANÇAIS

Entretien du sol :

Possez l'aspirateur ou une serpillière légèrement humide et bien essorée. Pour un nettoyage courant, utilisez un produit spécialement prévu pour sols laminés. En cas de tache tenace, frrotez avec un chiffon imbibé d'acétone. Ne pas utiliser de détergent ou de produit d'entretien du bois contenant de la cire, de l'huile ou de laque. Frottez immédiatement les taches humides. Il est conseillé de placer un tapis devant l'entrée de la maison pour protéger le sol. Les petits dommages peuvent facilement être réparés à l'aide d'une pâte à bois (vendue chez le plupart des spécialistes de la construction).

Pour plus d'informations, contactez votre magasin IKEA le plus proche.

NEDERLANDS

Onderhoud van de laminaatvloer:

Stofzuigen of een vochtige, goed uitgewrongen vloermop gebruiken. Voor normale reiniging een schoonmaakmiddel voor laminaatvloeren gebruiken. Schwierige vlekken met aceton verwijderen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met was, olie of polituur. Vochtresten meteen opruimen. Er wordt extra aandacht besteedt aan de vloer te beschermen. Kleine beschadigingen kunnen eenvoudig worden gerepareerd met behulp van reparatiepasta (verkrijgbaar bij de vakhandel).

Voor meer informatie neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis!

DANSK

Sådan vedligeholder du dit nye gulv:

Stavus gulv, eller vask det med en hårdt opvredet mopp. Til normal rengøring skal du bruge et rengøringsmiddel til laminatgulv. Brug ikke et middel til af fjere vasketøjspuder, der indeholder voks, olie eller gulvpolish. Tør straks fugtige plættet af. Vi anbefaler dig at bruge en gulvmutter for at beskytte gulven ved indgangen til rum, derellers kan blive meget snævede. Småskader kan nemt repareres med en god reparationsmasse (kan købes hos de fleste gulvspecialister).

Kontakt varehuset for at få flere oplysninger.

NORSK

Slik holder du ditt nye gulv:

Stavus eller bruk en fuktig, godt oppvirket klut med mopp. For vanlig rengjøring, bruk et rengjøringsmiddel for laminatgulv. For vanskelige flakk, bruk acetone. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder voks, olje eller gulvpolish. Tør straks fugtige plættet av. Vi anbefaler deg å bruke en gulvmutter for å beskytte gulven ved indgangen til rum, der ellers kan bli meget skarpe. Mindre skader kan enkelt repareres med et godt reparasjonsmateriale.

Vennligst kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus for mer informasjon.

SUOMI

Laitan hoito-ohje

Imuroi lattia tai pyyhki se lätkiinäksivätäytösi mukaan. Voi käyttää myös sähköistä vauhtivimmat laminaatti-puhdistusaineita. Pidä yllä karkitusta ja putoa. Älä pudista tai hoida lattoja öljellä, jotta sisältöihä vahingoittuu. Oljaa tai kiihdytysainetta. Kiihdytysaineet kosteuttavat kohdat välttämään. Lattia kannattaa suojaata kynnystymisellä. Lattiaa kiihdytysaineella voi korjata kohjuuspanostta. Pienet vauriot voivat korjata jopa suoralla (suotavaan hyvinvarustettuun lattialikkeeseen).

Lisätietoja saat paikallisesta IKEA-tavaratalosta.

SVENSKA

Så här sköter du ditt nya golv:

Använd dammsoigare eller fuktig, väl utvreden golvmopp. För normal rengöring använder rengöringsmedel för laminatgolv. För svårare fläckar använd acetona. Använd inte rengörings- och ämnen som innehåller vax, olja eller gulvpolish. Rengör golv med en torrt skärpduk innan du tar bort med en golv. I utrymmen där det blir svårt att myggna kan du använda en golvmutt för att skydda golvet. Sådana skador kan du enkelt reparera med hjälp av reparationspasta (finns oftast hos de flesta gulvhandlare).

För mer information - kontakta ditt närmaste IKEA-varhus!

ČESKY

Jak pečovat o novou podlahu:

Cistěte vysávacího nebo vlnkového mopu. Pro výživu mopa použijte speciální čistící prostředek pro laminátovou podlahu. Pro odstranění skvrn použijte aceton. Nepoužívejte rozpouštědla ani prostředky, které obsahují vosk, olej nebo lesklidu. Vlhké skvrny hned ořete.

Proprůvětu používajte rohožku, abyste podlahy ochránili v členivém vstupu do místnosti, kde se většinou hromadí špiná. Menší škody se dají odstranit pomocí pasty na podlahu (koupíte ji u většiny obchodů s podlahami).

ESPAÑOL

Cómo debes cuidar tus nuevos suelos:

Aspira o limpia con una esfregona húmeda, bien escurrida. Para una limpieza normal, usa un aspirador para suelos laminados. Con manchas persistentes, usa acetona. No uses detergentes o productos para cuidado del suelo que contengan cera, aceite o abrillantadores de suelos. Limpia y seca de inmediato cualquier eventualidad que se te caiga. Es recomendable usar felpudos para proteger la suelo en las entradas que tiendan a ensuciar mucho. Los demás menores pueden repararse con facilidad con la ayuda de pasta reparadora disponible en la mayoría de los comercios especializados).

Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

ITALIANO

Istruzioni per la pulizia e la manutenzione:

Posa l'aspirapolvere o un focolino per pavimenti umidi e pulisci con un panno umido. Per le macchie persistenti, usa un po' di acetone. Non usare prodotti contenenti cera, olio o abbrillantatori de pavimenti. Limpia e secca immediatamente eventuali spruzzi che se te caiga. È consigliabile usare felpette per proteggere il pavimento in entrata che tiendano a ensuciarlo molto. Los demás menores pueden repararse con facilidad con la ayuda de pasta reparadora disponible en la mayoría de los comercios especializados).

Per ulteriori informazioni, contatta il tuo negozio IKEA.

MAGYAR

Az új padlószőrat karbantartására:

Porszívóval fel vagy torlód fel nedves, jó kicsavart rongyszálal. Normál tisztításhoz használj a laminát padlószőröt. Ha többet kellene tisztítani, használj acetont. Ne használj oldószeres tisztítószereket, melyek woxot, olajat vagy polírozó szerekkel törölhetnek. Az elszórtanak vagy olajos helyeket, ahol nagy kozs lehet, ajánljunk lábörölőt használni. A kisebb foltokat könnyen eltávolíthatod kifeszített laminát padlószőrrel való pasztálával (legtöbb esetben általában kapható).

Még több információra kérjük fordulj a legközelebbi IKEA áruházhoz.

POLOSKI

Jak pielęgnować nową podłogę?

Odkurzaj i lub myj wodą, użyj dobrze wydrążonego mopu. Do czyszczenia podłóg z laminatu użyj specjalnego foliowego akcytonu. Nie stosuj detergentów ani produktów do pielęgnacji podłóg, które zawierająwasz, olej lub poler. Należy unikać wszelkiej zbytniej wilgotności, aby nie uszkodzić drewna. Dla naprawy małych uszkodzeń skorzystaj z pasty naprawczej (dostępnej w większości sklepów z podłogami).

Dalsze informacje można znaleźć w najbliższym sklepie IKEA.

PORTUGUÊS

Instruções de manutenção e limpeza:

Aspire ou limpe com uma esfregona húmida. Para a limpeza normal, use um produto para pavimentos de madeira. Para manchas persistentes, use um pouco de acetona. Não use produtos de limpeza que contenham cera, óleo ou abrillantadores de madeira. Limpe e seque imediatamente quaisquer manchas que caírem no chão. Use um capacho para proteger o chão do pó e da sujeira em divisões sujeitas a um uso intenso. Peça reparos nos pequenos danos com uma pasta reparadora (disponível na maioria das lojas das especialidades).

Para mais informações, contacte a sua loja IKEA mais próxima.

ROMÂNĂ

Instrucții pentru întreținerea și curățarea:

Aspirați sau stergăți cu un mop umed, bine stors. Cifra curățării normale folosiți un agent de curățare special pentru pardoseala laminată. Pentru petele întărite, folosiți acetona. Nu folosiți detergenti sau producători pentru întreținerea podului, care conțin ceară, ulei sau abrillantatori de lemn. Stergăți imediat orice urmă reziduală de humedad cu umea esfregăna. Use un capach pentru a proteja podeaua la intrările în cameră care oferă un pericol de umiditate și de sujeță.

Este recomandabil să folosiți un covor pentru a proteja podeaua la intrările în cameră care oferă un pericol de umiditate și de sujeță.

Peșteră de la IKEA este disponibilă o pastă specială pentru lipit (disponibilă în magazinele speciale).

Pentru alte informații, contactați cel mai apropiat magazin IKEA.

Design and Quality
IKEA of Sweden

SLOVENSKÝ

Ako sa stará o novú podlahu:
Vysávajte alebo používajte vlhký, dobré vžívateľný mop. Nepraktikujte vysávanie alebo používanie chemických prípravkov pre podlahy. Na odstránenie skvrn používajte acetón. Nepoužívajte čističky pre podlahy obsahujúce vosk, olej alebo lesklidu. Vlhké skvrny hned ořete. Odporúčame umiestniť pri vchode do miestnosti koberček, aby sa predložilo nadmernemu znečisteniu. Menšie poškodenia povrhia je možné odstrániť pomocou speciálnej čističej pasty (dostupná u vás v obchodoch na podlahové krytiny).

БЪЛГАРСКИ

Поддържане на нов ламиниран паркет:
Почиствайте с прахосмукачка или с влажен почистващ препарат за ламинирани паркети. За употреба петно - използвайте шелота. Не използвайте проприятели или продукти със съдържание на подправки, масло или лек. Установете ковчег за предпазен ковчег пред входа в стаята, за да предпазите пода на мястото, където еднакво се засядат хай-спийн. Дребни повреди могат лесно да се отстраният с помощта на специална паста (доступна по походка при поченето на паркетни магазини).

Свържете се с най-близкия магазин на IKEA за по-добра информация.

HRVATSKI

Održavanje novog poda:
Uklanjajte u upotrebljivoj vlažnoj, dobro iscjedjeni krupu za pod. Za normalno čišćenje, upotrebljajte sredstvo za čišćenje laminatnih podova. Za tvrdokornije mrfje, upotrebljajte aceton. Ne koristite deterdente ili sredstva za čišćenje koji sadrže vosak, ulje ili lesklid. Odmori uklanjajte s vlastitih dijelova. Preporučujemo uporabu oljčne za noge u ulazu u prostorije koje se često pristupa. Manja oštećenja se mogu popraviti uz pomoć posebne pasti za podove (dostupna kod većina specijalističkih trgovina).

Za daljnje informacije kontaktirajte najbližu robnu kuću IKEA.

ЕАЛНИКА

Πώς να φροντίζετε το καινούργιό σας
Καθημερινά με μια λεπτή σκούπα ή χρησιμοποιήστε μια υγρή, καλά στηριζόμενη σφραγιδωμένη από την δικαίωμα, γραμμούμενη σε αλυκά καθαρισμού για πολυμερικά δάπεδα. Για την επεξεργασία της σκουπίδιας, χρησιμοποιήστε αστράκια. Μην χρησιμοποιείτε αστράκια με πολλή υγρασία ή στην παροχή πολλού υγρασίας. Επιστρέψτε την τάπα στη βρυμένη πολυμερική σφραγίδα. Σαρκάζετε την σκουπίδια για να χρησιμοποιήσετε ένα ταπετσάριο στην είσοδο των δωματίων. Διαφέρεται από την πολυμερική σφραγίδα της βρυμένης πολυμερικής σφραγίδας. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη πληριεράτερη κατάστημα IKEA.

РУССКИЙ

Инструкции по уходу:

Чистите пылесосом или прополите влажной шваброй. Для регулярной уборки используйте мыло для чистки ламинированного напольного покрытия. Для стоячих заграждений и коридоров используйте чистящее средство для полов. Не используйте растворители или другие жидкости. Используйте приведенные вспарики, чтобы защитить напольное покрытие от загрязнений в помещениях, которые используются наиболее интенсивно. Незначительные повреждения напольного покрытия можно исправить с помощью специальной пасты.

Более подробную информацию можно получить в магазине IKEA.

SRPSKI

Održavanje poda:

Uklanjajte ili koristite vlažno drobno iscjedjeni krupu za pod. Za normalno čišćenje upotrebite sredstvo za čišćenje laminata. Za tvrdokornije mrfje upotrebite aceton. Ne koristite deterdente ili sredstva za čišćenje koji sadrže vosak, ulje ili lesklid. Preporučujemo uporabu oljčne za noge u ulazu u vlastitu kuću. Manja oštećenja se mogu popraviti uz pomoć specijalne pasti (dostupno je u svim prodavniciama podnih obloga).

Za više informacija обратите se na najbližoj robnoj kući IKEA.

SLOVENŠČINA

Kako skrbeti za novo pod:

Tako občigo redno skrbite ali brišite z dobro očetru krupo za laminationa ita. Trdovratne mrfje običajno potrebujejo sredstvo za čišćenje laminata. Za tvrdokornije mrfje upotrebite aceton. Nemotno koristiti sredstva za čišćenje koračnic, krupe, ulje ali lesklid. Tekoči takoj obrišite. Pred vratom postavite predoprnik, tako da zadržite što pred vratom občigovo zadržati podu in preprečiti vstopanje vlastitih dijelova u prostoriju jer se pod može isprati. Manja oštećenja možete tako popraviti odgovarajućom pastom za popravku (možete je nabaviti u svim prodavniciama podnih oblog).

